

БЕЛАРУСЫ Ў СВЕЦЕ



ІНФАРМАЦЫЙНЫ БЮЛЕТЭНЬ

У НУМАРЫ:

у грузії ўпершыню ЗАРЭГІСТРАВАНА БЕЛАРУСКАЯ СУПОЛКА

Міжнародная грамадская гуманітарна-дабрачынная арганізацыя “Саюзбеларусаў Грузіі “Беларускія сябры” была зарэгістравана ў Грузіі ў 2010 годзе.

Працяг на стар. 4

ЯК ВЫСЕКЧЫ АГОНЬ З “ПЕРУНОВАЙ” ІСКРЫ?

Пра гэта не толькі добра ведаюць, але і каторы год роўняць на практыцы беларусы Іркуцка. Адбываецца тое 2 лютага, у дзень, калі адзначаюцца Грамніцы.

Працяг на стар. 5

У БЕЛЬГІІ ЗАРЭГІСТРАВАЛІ ОФІС БЕЛАРУСКАЙ ПАЛІТЫЧНАЙ ЭМІГРАЦІІ

Офіс будзе акказваць дапамогу палітычным эмігрантам і ахвярам палітычных рэпресій у цесным супрацоўніцтве з бельгійскімі ўладамі.

Працяг на стар. 5

ХВІЛІНЫ НАТХНЕННЯ І СВЯТЛА...

Парафія св. Кірылы Тураўскага (Таронта) правяла сустрэчу з пісьменніцай, ганаровым сябрам Згуртавання беларусаў Канады Вольгай Іпатавай.

Працяг на стар. 5

НАВІНЫ МГА “ЗБС “БАЦЬКАЎШЧЫНА”

Беларускае слова гучала ў Стакгольме



Барыс Пятровіч, Алена Макоўская, Андрэй Хадановіч. Фота Вольгі Класкоўскай, “БелаPАН”

Беларускія літаратары Барыс Пятровіч і Андрэй Хадановіч, кіраунік Згуртавання беларусаў свету “Бацькаўшчына” Алена Макоўская па запрашэнні шведскага ПЭН-цэнтра на ведалі Стакгольм. Увечары 7 лютага госці з Беларусі выступілі перад шведскай інтэлігенцыяй у найбуйнейшым культурным цэнтры Стакгольма Kulturhuset.

Вечарына была пабудаваная ў форме пытанняў і адказаў. У якасці мадэратора выступіла вядомая шведская пісьменніца Агнета Плеель.

Свае творы чыталі для шведскай публікі Барыс Пятровіч і Андрэй Хадановіч. Алена Макоўская распавяяла прысутным пра дзеянасць “Бацькаўшчыны”, пра актуальнасць пытання культурнай ідэнтычнасці

для беларусаў, пра новыя выклікі, што стаяць пе-рад грамадствам пасля 19 снежня 2010 г. Присутнім прадстаўнікам шведской грамадскасці было вельмі цяжка ўяўіць, што недалёка ад іх дома, у якіхсьці паўтысячы кіламетраў, у Еўропе адбыліся падзеі, якія цалкам выпадаюць з еўрапейскага кантексту.

Барыс Пятровіч адзначыў вялікую зацікаўленасць з боку шведаў да сітуацыі ў Беларусі.

“Сустрэча прайшла файнай, было шмат цікавых пытанняў, асабліва спадабаўся вялікі інтарэс шведаў да падзеяў у нас. Шведскі бок прайяўляў пастаянную глыбокую зацікаўленасць і маральную падтрымку. Мы вельмі востра адчувалі, што ім не ўсё роўна, што яны вельмі

хочуць дапамагчы, асабліва тым, хто ў заключенні”, - сказаў Барыс Пятровіч.

Што да развіцця шведска-беларускіх літаратурных контактаў, то ў хуткім часе, павінна з'явіцца іх чарговае ўвасабленне. Рыхтуеца да выдання раман Барыса Пятровіча “Плошча” ў перакладзе на шведскую мову. Пераклад падрыхтаваў Дзмітры Плакс. Кніга выйдзе ў выдавецтве “Ramus”. У 2008 годзе ў гэтым жа выдавецтве выйшла па-шведску книга Барыса Пятровіча “Фрэскі”, таксама ў перакладзе Дзмітрыя Плакса. Апошні, дарэчы, таксама прысутнічаў на сустрэчы ў культурным цэнтры Kulturhuset.

“Уражанні самыя добрыя, - распавёў Дзмітры Плакс. - Было шмат людзей. Размова ішла пра сітуацыю ў

НАВІНЫ КАМПАНІИ “БУДЗЬМА БЕЛАРУСАМІ!”

Нацыянальная грамадская кампанія “Будзьма беларусамі!”, асноўным каардынаторам якой з'яўляецца Згуртаванне беларусаў свету “Бацькаўшчына”, па-ранейшаму ладзіць у розных куточках краіны літаратурныя імпрэзы, выступленні беларускіх музыкаў, прэзентацыі кніг, круглыя сталы, шоў Беларушчыны, вандроўкі па гісторычных мясцінах.

Акцыя “Будзьма з беларускімі святамі”

Працягваеца акцыя “Будзьма з беларускімі святамі”. Ужо выйшла 8 паштоўк да святаў Юр'я, Русалле, Куст, Купалле, Дажынкі, Багач, Каляды (выява каляднай паштоўкі была змешчана ў нумары бюлетэня за снежань 2010 г.), Масленіца. Наперадзе яшчэ адна паштоўка, а да якога свята – хай застанеца ў сакрэце.

Паштоўкі з беларускімі святамі можна знайсці на стэндах Fly Cards па ўсёй краіне. Тых, хто збрэз цягам года поўную калекцыю, чакаюць прызы ад кампаніі “Будзьма беларусамі!”. Гэтыя ж анімаваныя паштоўкі выкладзены на сایце budzma.org.

Конкурсы ад “Будзьма!”

На працягу двух гадоў на “Будзьмаўскіх” імпрэзах раздаваліся майкі з сімвалікай кампаніі. Разам са сваімі ўладальнікамі майкі “Будзьма!” вандравалі па свеце, працавалі, адпачывалі, займаліся творчасцю... Усе, хто насіў “будзьмаўскія” майкі, мелі магчымасць атрымаць прыз ад кампаніі “Будзьма беларусамі！”， узяўшы ўдзел у конкурсі фотаздымкаў, які праходзіў на сایце budzma.org у лістападзе-снежні 2010 года. На працягу месяца наведвальнікі сайта дасылалі на конкурс цікавыя фотаздымкі ў майках з сімвалікай “Будзьма！”， затым шляхам галасавання на сایце з іх быў выбраны самы-самы. Пераможца конкурсу, а ім стаў Андрэй Бурундукоў, атрымаў у якасці прыза вячэр на дваіх у мінскай рэс-

тарацыі “Камяніца”.

Яшчэ адзін конкурс, які ладзіўся на сایце кампаніі, быў прысвечаны традыцыйнай беларускай кухні. Пытанні для кулінарнай віктарыны падрыхтаваў Алесь Белы, аўтар кнігі “Наша страва”, дзе можна знайсці дакладнія рэцэпты традыцыйных беларускіх страваў. Пераможца конкурсу Наталля Часлава атрымала ў падарунак кухонны камбайн фірмы Bosh, фотаальбом Сяргея Плыткевіча “Нечаканая Беларусь” і кнігу “Наша страва”.

Праект “Быць беларусам – што гэта значыць”

Напрыканцы каstryчніка стартаваў другі сезон супольнага праекту сайту budzma.org і парталу TUT.by “Быць беларусам – што гэта значыць”. На гэтае і іншыя пытанні адказвалі бізнесоўцы, чыноўнікі, спартоўцы, лекары, публіцысты, менеджары культуры... – людзі самых розных професій, паспяховая ў сваіх занятках. Між іншым, узялі ўдзел ў праекце і вядомыя беларусы Польшчы: Ілона Карпюк, Міра Лукша, Mixasь Андрасюк, Алег Латышонак.

Праект “Будзьма з мовай!”

Нацыянальная грамадская кампанія “Будзьма беларусамі!” у дзень роднай мовы презентавала свой новы праект – “Будзьма з мовай!”. Рэалізацыя праекту дапаможа ўсім карыстальнікам камп'ютараў зручней і разнастайней ужываць штодня беларускую мову. Прэкт ажыццяўляеца з удзелам студыі дызайну “Адліга”.

“Прэкт “Будзьма з мовай!” – з'ява для сучаснай Беларусі, без перабольшання, унікальная, – гаворыць каардынатор кампаніі “Будзьма беларусамі!” Алена Макоўская. – З аднаго боку, мы падтрымліваем людзей, якія карыстаюцца беларускай мовай у штодзённым жыцці і банальна не маюць беларускіх літар на клавіятуры. І для вучняў сярэдняй школы, і



для пісьменнікаў, і для наўкоўцаў – праблема для ўсіх адна. Адначасова з тым выпуск такай прадукцыі – дэманстрацыя рэальнага прагалу ў гэтым сегменте беларускага рынку. Запускаючы праект, мы спадзяємся падштурхнуць мясцовых вытворцаў да выпраўлення існай сітуацыі”.

Прэкт “Будзьма з мовай!” цалкам арыентаваны менавіта на беларускага юзера. Адзіны камплект літар уключае ўсё мовы, найбольш запатрабаваныя сучаснымі беларусамі: беларускую, англійскую, рускую, а таксама ўкраінскую дыпольскую. Стваральнікі ўніверсаленай раскладкі для клавіятуры паклапаціліся і пра аматараў беларускай лацінкі, зрабіўшы налепкі як з кірылічнымі, так і з лацінскімі літарамі. Непаўторны беларускі “І”, “Ў” і апостраф побач з лацінскімі “S”, “C” і “Ў” – рэальны ўзор таго, як прынцып “аднаго акна” павінен быць рэалізаваны для беларускіх карыстальнікаў камп'ютараў!

Па словах кіраўніка студыі дызайну “Адліга”

Анатоля Лазара, галоўная мэта праекту – забяспечыць карыстальнікаў зручным інструментам выкарыстання роднай мовы на камп'ютары і адпаведнай раскладкай.

“Чаму, калі вам трэба літара “Ў”, вы вымушаны націскаць кнопкі з надпісам “Щ” і ўвесі час трymаць у свядомасці, што пад гэтай рускай літарай хаваеца беларуская? Давайце ж пачнем нарэшце выпускаць нашу беларускую свядомасць на паверхню, хця б па ўзоры літараў, – заклікае Анатоль Лазар. Новую ўнікальную клавіятуру можна знайсці на стэндах Fly Cards па Мінску. Разам з яе распаўсюдам пачала працу вэб-сторонка mova.budzma.org, дзе можна спампаваць праграму-дапаможнік па карыстанні беларускай лацінкай, даведацца пра гісторыю паходжання беларускіх алфавітаў і атрымаць прыемныя бонусы. Тэхпадтрымка раскладак таксама ажыццяўляеца праз інтэрнэт. Уесь софт для беларускай клавіятуры і тэхнічная дапамога рэалізуецца ягонымі стваральнікамі на валанцёрскай аснове.

Паводле budzma.org

БЕЛАРУСКАЕ СЛОВА ГУЧАЛА Ў СТАКГОЛЬМЕ

Працяг. Пачатак на стр. 1
Швецію адбыліся сустэрэчы Андрэя Хадановіча, Барыса Пятровіча чыталі свае творы. Гучалі ўрэўкі з рамана Барыса Пятровіча “Плюшча” на шведскай мове ў выкананні вядомай шведскай радыёжурналісткі Чэрсін М. Лундберг”.

Таксама падчас візіту ў

Інфармацыйны цэнтр МГА “ЗБС “Бацькаўшчына”

КНІГІ "БАЦЬКАЎШЧЫНЫ" НА МІНСКАЙ МІЖНАРОДНАЙ КНІЖНАЙ ВЫСТАВЕ-КІРМАШЫ

Кнігі серыі "Бібліятэка Бацькаўшчыны" былі прадстаўлены на стэндзе незалежных беларускіх выдаўцу ў рамках XVIII Мінскай міжнароднай кніжной выставы-кірмашу, якая праходзіла з 9 па 13 лютага ў выставачным цэнтры БелЭКСПА ў Мінску.

Нагадаем, серыя "Бібліятэка Бацькаўшчыны" заснавана Згуртаваннем беларусаў свету "Бацькаўшчына" ў 2004 годзе з мэтай папулярызацыі ведаў пра беларускую дыяспару. У серыі друкуюцца кнігі, прысвячаныя беларускай дыяспары (гісторыі і сучаснасці, падзеям і дзеячам, арганізацыям і друкарням органам). З 2008 года друкуеца падсерыя "Людзі Беларусі", а з 2010 - падсерыя "Пераклады".

Сёлета ўпершыню ў кніжным кірмашы браўлі ўдзел незалежная беларуская выдаўцы. Выставачны стэнд супольна аранддавалі выдавецтвы "Логвінаў", "Галіяфы", "Лімарыус",

рэдакцыі часопісаў "ARCHE-пачатак", "Дзеяслоў", "pARTisan", выдавец Зміцер Колас, МГА "Згуртаванне беларусаў свету "Бацькаўшчына".

Стэнд незалежных выдаўцу займаў толькі два метры (мінімальна магчымую выставачную прастору), аднак гэта ніяк не перашкаджала актыўным пакупкам і культурна-літаратурным сустрэчам ля стэнда.

Падчас працы выставы з аматарамі беларускага чытва сустракаліся Андрэй Хадановіч, Вера Жыбуль, Артур Клінаў, Алесь Разанаў, Анатоль Вярцінскі, Зміцер Колас, Валер Булгакаў ды іншыя беларускія аўтары і рэдактары часопісаў.

У падарунак ад грамадскай кампаніі "Будзьма беларусам!" пакупнікі стэнду атрымлівалі наборы паштовак з выявамі сімвалаў Беларусі.

Інфармацыйны цэнтр
МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"

ВЫЙШАЎ НОВЫ НУМАР "КНІГАНОШЫ"

На старонках нумару сваімі творчымі планамі і думкамі пра сучаснага беларускага чытача дзеліцца пісьменнік Уладзімір Арлоў.

У рубрыцы "Погляд" чытач знайдзе рэцэнзіі на кнігу выбраных твораў Алеся Салаўя (укладальнік Міхась Скобла) і кнігу Ігнацыя Яцкоўскага "Аповесць з майго часу, альбо Літоўская прыгоды", якая выйшла ў 2010 годзе ў Варшаве ў перакладзе Міколы Хаўстовіча.

Таксама ў нумары інфармація пра больш як 20 кніг, якія пабачылі свет ў мінульым годзе, сярод іх: Артур Клінаў "Шалом", Наталка Харытанюк "Трынаццаць гісторый пра мёртвага ката", "Наша страва: сапраўдная беларуская кухня. Другое выданне", Юры Туранак "За кардонам Бацькаўшчыны" і інш.

Спампаваць новы нумар можна на сایце zbsb.org

Інфармацыйны цэнтр
МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"

ВІНШАВАННІ

ВІНШАВАННЕ СЯБРАЎ ВЯЛІКАЙ РАДЫ

Маём гонар павіншаваць з Днём нараджэння сябраў Вялікай Рады Згуртавання беларусаў свету "Бацькаўшчына", якія нарадзіліся ў сакавіку: **Мікалая Люцко, Алеся Мазура, Аляксея Марачкіна** (Беларусь), **Іну Снарскую** (Дзідык) (Украіна), **Юрку Станкевіча** (Чехія), **Яўгена Мурашку** (Германія). Жадаєм Вам выдатнага здароўя, бадзёрасці, аптымізму, натхненай працы, поспеху ўсіх справах.

Управа МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"

НАВІНЫ

БЕЛАРУСКАЕ ПАДЛЯШША ЎВАСОСЛЕННАЕ Ў ДРЭВЕ

Выставка мастака, разьбяра па дрэве Уладзіміра Наўмюка пад называй "Сума ў дрэве" распачалася ў цэнтры імя Людвіка Заменгофа ў Беластоку.

Скульптуры з дрэва, прадстаўленыя на выставе, адлюстроўваюць жыццё вёскі беларускага Падляшша.

Сам мастак называе выставу сціплай, але цешыцца, што яна атрымалася: "Нечага мне ўвесі час не хапала, магчыма, таго, каб усе гэтыя экспанаты сабраліся ў адным месцы, і разам прадстаўлялі сяло, не толькі маё сяло, але нашу падляшскую ваколіцу, беларускае асяроддзе. Вось так і наспела гэта выставка".

Выставка будзе працаваць да 20 сакавіка.

Паводле "Радыё Рацыя"

ВІНШУЕМ ЛІДЗІЮ САВІК!

У першы дзень вясны юбілей святкуе літаратуразнаўца, першы сакратар Рады МГА "ЗБС "Бацькаўшчына", сябра Вялікай Рады Згуртавання "Бацькаўшчына" Лідзія Савік.

Управа МГА "ЗБС "Бацькаўшчына" віншуе шаноўную Лідзію Сымонаўну з юбілем і выказвае ёй шчырую ўдзячнасць за шматгадове супрацоўніцтва. Жадаєм Вам моцнага здароўя, доўгіх гадоў жыцця, нязгаснага аптымізму, сонечнай цепліні, натхнення і плёну працы.

Віншаванне з нагоды юбілею Лідзії Сымонаўне даслалі з Канады Вольга Іпатава і Ягор Фядзюшын. З задавальненнем публікую яго ніжэй і далучаемся да цёплых словаў.

Управа МГА "ЗБС "Бацькаўшчына"

Дараагая Лідзія Сымонаўна!

Віншаванне з Днём народзінаў дае нам магчымасць сказаць Вам, як мы Вас любім і шануем – за вялікую асветніцкую і навуковую працу, за тое, што Вы یзагам дзесяцігоддзя ўдзялівалі імёны беларусаў, якія працавалі для сваёй роднай зямлі і памяць аб якіх старанна і мэтанакіравана імкнуліся забіць нашыя ворагі.

У тым, што мы і зараз выстойваём, не здаемся, не згінаемся, вялікая заслуга і

Вашага даследчыцкага пошуку, Вашай ічырай любові,

Вашай энцыклапедычнай дасведчанасці.

Кожнае новае пакаленне мае патрэбу ў папярэдніках. Вашыя кнігі і артыкулы давалі мне, як і многім-многім іншым, натхненне і веру ў тое, што мы

выстайлі і пераможам.

Дзякуючы Вам на радзіму вярнуліся многія імёны, якія так патрэбныя для ўсведамлення таго, што мы – маленавітая і війтніца нацыя: творцы і вінаходнікі, настыры і змагары, найперші – Барыс Кіт. Толькі дзякуючы Вашым выслікам і настойлівасці ў Навагрудку адкрыўся ягоны музей.

Працуючы ў Інстытуце

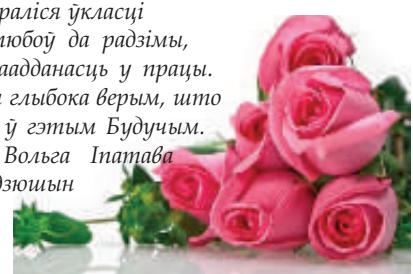
культуры, Вы заўсёды стараліся ў класі

ў юны душы сваю вялікую любоў да радзімы,

свой гарачы патрыятызм і самаадданасць у працы.

Вы працавалі на Будучас, і мы глыбока верым, што Ваша імя таксама застанецца ў гэтым Будучым.

З любоўю Вольга Іпатава
і Ягор Фядзюшын



У ГРУЗІЇ УПЕРШЫНЮ ЗАРЕГІСТРАВАНА БЕЛАРУСКАЯ СУПОЛКА

Міжнародная грамадская гуманітарна-дабрачынная арганізацыя "Саюз беларусаў Грузії "Беларускія сябры" была зарэгістравана ў Грузіі ў 2010 годзе. Такім чынам, упершыню ў гэтым рэгіёне створана беларуская суполка. Саюз мае на мэце аўтэнтычна беларусаў Грузії, а таксама людзей, якім блізкая беларуская культура. Адной з задач Саюза з'яўляецца пралаганда і развіццё беларускай культуры ў Грузіі.

Гісторыя беларускай дыяспары Грузіі складаецца з трох значных этаўпаў. Гэта эміграцыя беларусаў на працягу больш як ста гадоў сумеснага пражывання ў Расійскай імперыі. Затым вымушаная эміграцыя ў перыяд Кастрычніцкай рэвалюцыі. І, нарэшце, вялікі паток бежанцаў у перыяд Вялікай Айчыннай вайны, якіх гасцінна прыняла грузінская зямля і многія з якіх затым засталіся ў Грузіі. Трэба адзначыць тут і эміграцыйныя патокі, якія ўзніклі ў пасляваенны час. У выніку, па дадзеных Дзяржстата Грузіі, на сённяшні дзень у краіне пражывае больш за 600 беларусаў з адзнакай аб нацыянальнасці ў пашпарце. Але на нашу думку, людзей, якія атаясаміваюць сябе з беларускім этнасам, значна больш. Многія беларусы ў савецкі час былі запісаны ў пашпарце як рускія. Акрамя таго, ёсць шмат змяшаных сем'яў, дзеці якіх таксама, на наш погляд, з'яўляюцца чальцамі нашай дыяспары.

Нягледзячы на тое, што наша арганізацыя ўзнікла нядаўна і знаходзіцца на цяжкім этапе свайго станаўлення, намі ўжо праведзена пэўная праца. Арганізацыя ўключана ў склад Савета

нацыянальных меншасцяў пры Народным абаронцы Грузіі. Мы ўзялі ўдзел у свяце славянскіх дыяспар, прысвечаным Дню славянскай пісьменнасці, звязаным з імёнамі Кірылы і Мяфодзія. Тады упершыню ў Грузіі са сцэны Тбіліскага тэатра юнага гледача прагучала беларуская мова (песня "Скрыпніць лапці" ў выкананні створанага пры Саюзе ансамбля беларускай і славянскай песні "Лілея" і верш Максіма Багдановіча "Зорка Венера").

Да Дня незалежнасці Беларусі мы правялі канцэрт-прэзентацыю, на якім выступалі не толькі беларусы, але і прадстаўнікі творчай інтэлігенцыі Грузіі. Мы былі прыемна здзіўлены цікавасцю, з якой запрошаныя з розных грамадскіх структур гледачы сустракалі наш канцэрт. Інфармацыя пра канцэрт прыйшла па многіх тэлевізійных каналах Грузіі і ў праграме тэлеканала "Mir". Былі артыкулы ў рускамоўных газетах "Вячэрні Тбілісі" і "Шматнаціянальная Грузія". Дзякуючы гэтай цікавасці да беларускай культуры з намі супрацоўнічаюць прадстаўнікі творчай інтэлігенцыі Грузіі: прафесійныя пісьменнікі, паэты, рэжысёры і музыкі. Яны бралі ўдзел у нашых канцэртах і тэматычных вечарынах, перакладалі вершы беларускіх паэтаў на грузінскую мову.

У нашых планах арганізацыя вечароў беларускай паэзіі, канцэртаў і тэматычных лекцый па беларускай гісторыі і культуры, выставы твораў беларускіх мастакоў, стварэнне беларускай нядзельнай школы, беларускіх фальклорных і тэатральных калектываў, а таксама аказанне ўсебаковай дапамогі

членам беларускай дыяспары. І, нарэшце, у перспектыве – Беларускага культурнага цэнтра. Аналагічныя цэнтры маюць ўсе іншыя дыяспары ў Грузіі.

Адна з нашых задач – гэта ўмацаванне і развіццё беларуска-грузінскіх адносін і сувязяў у культурнай, дзялавой, гуманітарнай і міжнароднай сферах. Таму мы стараемся наладзіць як мага больш сувязяў з Беларуссю ў самых розных сферах. І трэба з падзякай адзначыць, што нам у Беларусі ўсюды ідуць у гэтым насустроч. У міністэрствах культуры, аддзяленіях, у Магілёўскім аблвыканкаме – усюды мы знайшлі разуменне і падтрымку. Нам дапамагаюць сферміраваць літаратурную бібліятэку беларускіх аўтараў, нам збіраюць відэатэку аб беларускіх гарадах, прыродзе, абрадавых святах, метадычныя матэрыялы для правядзення канцэртаў і тэматычных вечароў, нотную бібліятэку з творамі беларускіх кампазітараў, падручнікі па беларускай мове і літаратуры. Магілёўскі дзяржаўны ўніверсітэт нават распрацоўвае план мерапрыемстваў па супрацоўніцтве з нашай арганізацыяй. Нам дапамагае шэраг дзяржаўных і недзяржаўных арганізацый, службоўцы і простыя грамадзяне. Усіх вельмі цяжка згадаць тут, але ўсім ім мы вельмі ўдзячныя.

Мы шчыра спадзяемся, што здолеем прынесці карысць Беларусі, нават жывучы ў іншай рэспубліцы, усяляк прапагандуючы поспехі беларускага народа ў літаратуры і мастацтве, науцы і эканоміцы сучаснай Беларусі.

**Аляксандр Жыляеў,
старшыня праўлення Саюза беларусаў
Грузіі "Беларускія сябры"**

БЕЛАРУСКІЯ ДЗЕЯЧЫ КУЛЬТУРЫ ПРАДСТАВІЛІ Ў БЕРЛІНЕ СВАЁ БАЧАННЕ СІТУАЦІІ НА РАДЗІМЕ

Нямецкая публіка атрымала магчымасць абмеркаваць сітуацыю ў Беларусі пасля прэзідэнцкіх выбараў з беларускімі дзеячамі культуры, якія прыехалі ў Берлін па запрашэнні ПЭН-цэнтра і чатырох іншых грамадскіх арганізацый Нямеччыны. 8 лютага ў ходзе дыскусіі пад назвай «Моц слова» пісьменніца Святланы Алексіевіч, пісьменнік і мастак Артур Клінаў, а таксама музыка Лявон Вольскі гаварылі пра тое, як культурная грамадскасць можа спрыяць пераменам да лепшага.

"Чырвоны салон" берлінскага тэатра Volksbühne быў цалкам запоўнены. Людзі стаялі ў праходах, мясціліся на вузкіх сядзеннях. Але адно чорнае крэсла на сцэне заставалася свободным. Гэта традыцыя нямецкага ПЭН-цэнтра: пустое крэсла ў дадзеным выпадку было зарэзервавана для тых, хто знаходзіцца ў Беларусі пад хатнім арыштам або ў засценках КДБ

Працяг на стр. 7



Выступае Лявон Вольскі. Фота lingvinistka.livejournal.com

ЯК ВЫСЕКЧЫ АГОНЬ З “ПЕРУНОВАЙ” ІСКРЫ?

Пра гэта не толькі добра ведаюць, але і каторы год робяць на практыцы беларусы Іркуцка. Адбываецца тое 2 лютага, у дзень, калі адзначаюцца Грамніцы.

Святкаванне Грамніца пачынаецца з раскладання рытуальнага вогнішча. Агонь распальваецца старажытным спосабам без запалак і запальнічкі, ад іскры, якая высякаецца з крэсіва. Згодна з павер'ем, вогнішча распальваюць толькі хлопцы, дзяўчата не павінны нават побач стаяць, бо лічылася, што “не дзеўка агонь раскладала”. Пасля таго як Перунова жонка Грамаўніца пачуе просьбу хлопцаў і ўбачыць іх высілкі, яна дасылае “Перунову іскру” і агонь разграецца.

Пасля спявання абраадавых песен, абраны страйши запальвае вялікую грамнічную свечку, ад яе запальвае свечкі іншых удзельнікаў свята, пры гэтым кожны загадвае сваё пажаданне на бягучы год.

Лічылася, што грамнічная свечка мае магічную сілу, тающую свечку трэба захоўваць дома і не паказваць “чужым” людзям.

Абраад “Грамніцы” ў Іркуцку праводзіцца ў трох этапах, распавядзяе галоўны арганізатор свята, старшыня Іркуцкага таварыства беларускай культуры імя

Я. Чэрскага Алег Рудакоў. Спачатку ўдзельнікі свята здзяйсняюць абраадавыя дзеянні калія вогнішча, спявашаюць грамнічныя песні, пасля ўсе гуляюць у старажытныя беларускія гульні, і апошні этап – гэта танцавальныя вячоркі, усе жадаючыя танцаць беларускія поўтавыя танцы.

Пра сёлетнія адзначэнне Грамніцаў расказвае адна з удзельніц свята Алені Сіпакова: “Мы сабрались вечарам, апранулі прыгожыя строі. Калі мы прыйшли, хлопцы высеклі агонь, запалілі вогнішча. Усе трymалі свае свечкі з добрымі думкамі, з добрымі пажаданнямі для сябе, сваіх блізкіх і ўсіх прысутных. У нас было два гурткі – Зіма і Лета. Яны змагаліся паміж сабой у гульнях. Перамагла Зіма, таму цяпер мы ведаем, што ў гэтым годзе Лета нахутка будзе, вясна будзе позняя. У мінулым годзе мы гулялі таксама, і Зіма перамагла. Дык сапраўды вясна была позняя, таму мы ў гэтым годзе засмучаныя, што таксама так будзе. Але вельмі прыjemна, што свята адбылося, сабралася шмат людзей, яны прыйшли, каб пабачыць нашыя старадаўнія традыцыі”.

Таямніцу Зімы і Лета раскрывае Алег Рудакоў. “Сёлета ў якасці Зімы і Лета былі



Алег Рудакоў запальвае свечкі ўдзельнікаў свята. Фота Наталіі Бакуновай

дзве дзяўчыны-блізнятны Ірына і Ганулька, адна была апранута ў белую куртку, другая – у чырвоную, – распавядае Алег Рудакоў. – Яны спачатку нібыта пасварыліся, а пасля началі змагацца адна з адной у гульнях. Перамагла каманда Зімы. Падчас вячорак у гэтым годзе мы разам развучылі новы беларускі танец “Верабей”. Танчылі і нашыя любімые танцы “Ойру”, “Падэспань”, “Маразуло” ды іншыя”.

Па словам Алега Рудакова, самае галоўнае ў арганізацыі абраадавых святаў, не проста знайсці апісанні абрааду, а адаптаваць яго, зрабіць цікавым для масавага ўдзельніка.

“Добрае свята. Цудоўна прайшло. Нават феерычна,

я б сказала, – дзеліцца сваімі ўражаннямі ад сёлетніх Грамніц старшыня Моладзевага клуба “Крыўчы” Вольга Галанава. – Быў адвячорак. Мы ў прыцемках ужо запалілі агонь, высеклі з іскры. Выказалі свае таемныя пажаданні. Ужо першыя зорачкі з'яўліся на небе. Было вельмі добрае надвор’е, цёпла як для зімы, градусаў 10 марозу. Вакол гурбы снегу. Мы сядрод іх гулялі. Потым мы танчылі да сёмага поту. Шмат людзей сабралася, 60 чалавек дык дакладна было. Усім спадабалася, і бабулькам, і дзядулькам, і дзеткам малым, і людзям сярэдняга ўзросту. Усім было цікава”.

Інфармацыйны цэнтр
МГА “ЗБС “Бацькаўшчына”

Балаховіч, карціны Віталіі маюць высокі прафесійны ўзровень, гледзячы на іх, адчуваеш нават подых марозу.

Паводле westki.info

ХВІЛІНЫ НАТХНЕННЯ

I СВЯТЛА...

Парафія св. Кірылы Тураўскага (Таронта) правяла сустрэчу з пісьменніцай, ганаровым сябрам Згуртавання беларусаў Канады Вольгай Іпатавай.

Слова пра творчасць Вольгі Іпатавай і яе высокую грамадзянскую пазіцыю трymалі прафесар Галіна Сяргеева, пісьменніца і майстар мастацтва вышывання Ірына Варабей, а таксама сябра Галоўнай Управы ЗБС Алеся Кот.

Цудоўны пачастунак у гонар пісьменніцы зрабіла сп. Марыя Ганько.

Вяла сустрэчу старшыня парафіі св. К. Тураўскага Надзея Дробіна.

Юрка Трубец

У БЕЛЬГІЇ ЗАРЕГІСТРАВАЛИ ОФІС БЕЛАРУСКАЙ ПАЛІТЫЧНАЙ ЭМІГРАЦІІ

У Бельгіі афіцыйна зарэгістраваны Офіс беларускай палітычнай эміграцыі. Офіс будзе аказваць дапамогу палітычным эмігрантам і ахвярам палітычных рэпрэсій у цесным супрацоўніцтве з бельгійскімі ўладамі.

Ініцыятары ставяць перад сабою мэту кансалідацыі беларускай дыяспары і захаванне беларускай ідэнтычнасці.

Кіраўніком бельгійскага Офіса палітычнай эміграцыі, які будзе размяшчацца ў горадзе Антверпен, абраны Юрас Жылко, рэпрэсаваны ў Беларусі былы настаўнік і старшыня жодзінскай суполкі БНФ.

Паводле “Радыё Рацыя”

У ВІЛЬНІ АДКРЫЛАСЯ ВЫСТАВА ВІТАЛІІ МЕЙЕРАЙЦЕ

Адкрыццё выставы маладой беларускай мастачкі Віталіі Мейерайце, якая нядыяна далучылася да дзейнасці Таварыства беларускай культуры ў Літве, адбылося 18 лютага ў Вільні ў Рускім культурным цэнтры.

Віталія Мейерайце нарадзілася 30 снежня 1982 г. у Светлагорску. У 1999 – 2003 гг. навучалася ў калегіі мастацтваў у Гомелі. У 2003 г. прыехала ў Вільню і паступіла тут у Акадэмію мастацтваў, якую скончыла ў 2007 г. па спецыяльнасці “Фрэска-мазаіка”, і распачала свой творчы шлях.

Карціны, прадстаўленыя на выставе, адлюстроўваюць віленскую тэматыку і прысвечаны зімовай Вільні. На думку сябра ТБК, мастачкі Крысціны

САЛІДАРНІЯ З БЕЛАРУССЮ

Стакгольм

Пікет салідарнасці з беларускімі палітвняволенымі, арганізаваны грамадскім аб'яднаннем "Беларусы Швецы", прайшоў 19 лютага ў цэнтры Стакгольма.

У акцыі ўзялі ўдзел прадстаўнікі дыяспары, а таксама сваякі палітвняволеных. Пікетчыкі раздавалі мінакам звароты ў Адміністрацыю презідэнта Беларусі з патрабаваннем неадкладна вызваліць усіх арыштаваных у суязі з падзеямі 19 снежня.

Апрача таго, "Беларусы Швецы" арганізвалі кампанію "Напішы ліст сваякам палітвняволеных".

Маштабную кампанію за спрашчэнне ўезду беларусаў у краіны Еўропы распачала шведская ініцыятыва за дэмакратыю і права чалавека Ostgruppen. На думку Ханы Судэрбаўм, актыўнага члена Ostgruppen, для пачатку можна было б паменшыць кошт віз, а ў перспектыве наогул адмяніць якую-небудзь плату за іх.

Ініцыятыва Ostgruppen ужо накіравала адпаведны звароты да кірауніцтваў краін Еўрасаюза, таксама да акцыі актыўна падключыла шведская прэса.

Нью-Ёрк

Каля паўсотні сяброў Беларускага Моладзевага Руху Амерыкі, нью-ёркскага аддзелу БАЗА ды проста неабыякавых да будучыні Беларусі людзей сабраліся 19 лютага насупраць штабкватэры ААН у Нью-Ёрку,

каб сумесна падтрымачь беларусаў, якія пераследујуцца на Радзіме. У мітынгу ўзялі ўдзел беларусы штатаў Нью-Ёрк, Нью-Джэрсі, Мэйн, Масачусетс ды Пенсільванія.

Акцыя салідарнасці распачалася са спеваў беларускага патрыятычнага гімну "Мы выйдзем шчыльнымі радамі".

Падчас мітынгу выступілі сябры Беларускага Моладзевага Руху Амерыкі Яўген Барысевіч, Валянціна Якімовіч, Мікола Сагановіч.

Удзельнікі акцыі скандалявалі "Свабоду палітвнязням!" ды "Жыве Беларусь!". Напрыканцы мітынгу беларусы традыцыйна праспявалі "Пагоню" ды "Магутны Божа".

Масква

Акцыі салідарнасці з беларускімі палітвнязнямі адбыліся 29 і 30 студзеня каля беларускай амбасады ў Маскве. У пікетах ўзялі ўдзел прадстаўнікі беларускай дыяспары, а таксама неабыякавыя грамадзяне Расіі (у асноўным актыўнікі дэмакратичных партый).

Акцыя і пікет у абарону свабоды слова і сходаў у Беларусі прайшлі ля будынка беларускай амбасады ў Маскве 16 лютага. Гэтым разам арганізаторам выступіла праваабарончая арганізацыя "Міжнародная амністыя". Удзельнікі патрабавалі вызваліць вязняў сумлення і выканання права на справядлівае судовае разбіральніцтва для ўсіх затрыманых у выніку падзеяў 19 снежня ў Мінску.



Акцыя салідарнасці ў Нью-Ёрку. Фота beltom.org



Акцыя салідарнасці ў Маскве. Фота "Радыё Свабода"

Гаага

Актыўнікі Беларускага Еўрапейскага Задзіночання ўзялі ўдзел у акцыі салідарнасці, арганізаванай Беларусамі Галандыі. Пікет быў зладжаны насупраць будынка міжнароднага трибунала ў Гаазе, дзе праходзяць суды над міжнароднымі злачынцамі.

Удзельнікі пікету трymалі плакаты з патрабаваннем свабоды усім палітвнязням зняволеным у Беларусі і нацыянальныя беларускія сцягі, раздавалі турыстам і жыхарам Гаагі чарговы нумар інфармацыйнага бюлетэня.

Цюрых

Пікет з патрабаваннем вызваліць палітвнязням зняволеным у Беларусі прайшоў 30 студзеня ў швейцарскім Цюрыху.

Пікет, у якім ўзялі ўдзел каля 30 чалавек, быў арганізаваны супольна праваабарончымі арганізацыямі "Міжнародная амністыя" і Libereco – партнёрства за права чалавека. Акцыя была таксама падтрыманая швейцарска-німецкім ПЭН-цэнтрам, швейцарскай арганізацыяй Міжнародной цывільнай службы, моладзевымі арганізацыямі.

Брюсель

Актыўнікі Беларускага Еўрапейскага задзіночання ўзялі актыўны ўдзел у пікете, які быў зладжаны беларусамі розных краін Еўразіі 31 студзеня ля будынка Еўрапейскага суда ў Брюселе. Мэтай пікету было

давесці палітыкам Еўропы неабходнасць патрабавання ад існующага ў Беларусі рэжыму правядзення новых презідэнцкіх выбараў без удзелу Лукашэнкі.

Удзельнікамі пікету была распаўсюджана вялікая колькасць улётак з інфармацыйнай пра ситуацыю ў Беларусі.

Лондан

Акцыя пратэсту супраць масавых арыштаў і рэпрэсій у Беларусі адбылася 19 лютага ля беларукай амбасады ў Лондане. Акцыю арганізаваў Беларускі Камітэт – супольнасць няўрадавых арганізацый і прыватных асобаў. Камітэт перадаў беларускому амбасадару, Аляксандру Міхневічу, зварот з патрабаваннем вызваліць палітычных вязняў і заклікам да новых, свабодных выбараў.

Вільня

Акцыя "Мы памятаем!" у падтрымку палітвнязням зняволеным у Беларусі прайшла на чыгуначным і аўтобусным вакзалах у Вільні 19 лютага.

Акцыю арганізвалі члены Беларускага бюро грамадскага і палітвнязнячага падстайніцтва ў Літве. Сотні газет, у якіх распавядаецца пра падзеі 19 снежня і рэпрэсіі пасля іх у дачыненні да грамадзянскай супольнасці, былі раздадзеныя жыхарам Літвы і грамадзянам Беларусі, якія наведваюць Літву.

Варшава

"Крылавы дыктатар", "Хопіц!", "Свабоду па-

літвізням!", "Жыццё дара-
жайшае, чым грошы" - з
такім транспарантамі, пар-
трэтамі палітвізняй ды бел-
чырвона-белымі сцягамі
каля 15 беларусаў, што жы-
вуць у Варшаве, пікетавалі
Міністэрства замежных
спраў Польшчы 31 студзеня.

У часе пікету прамаўлялі
Франак Вячорка, Сяргей
Панамароў ды іншыя.

Чарговая акцыя ў пад-
трымку беларускіх паліт-
візняў адбылася ў Варшаве
16 лютага. Удзельнікі акцыі
раздавалі ўлёткі аб сітуацыі
у Беларусі, а таксама гучна,
у мегафон паведамлялі пра
тое, што Беларусь просіць аб
падтрымцы.

Падчас акцыі быў зла-
джаны перформанс пад на-
звай "Салідарнасць бурый
муры". З кардонных каро-
бак быў складзены мур, што
сімвалізаваў сцэны камераў,
у якіх трываюць беларускіх
палітвізняў. Людзі пісалі
на ім слова спачування і
салідарнасці. Калі такіх
надпісаў назбіралася шмат,
удзельнікі акцыі сімвалічна
разбурылі мур і пад бела-
чырвона-белымі сцягамі ру-
шылі па цэнтры Варшавы.

У той же дзень незвы-
чайная акцыя прыйшла ля
амбасады Беларусі ў Вар-
шаве. Невядомыя накінулі
на ўваходную браму ам-
басады ланцуг з замком,
паралізаваўшы яе працу.

Такім арыгінальным
чынам беларусы, якія жы-

вуць у Польшчы, выказалі
салідарнасць з палітвізнямі і
запатрабавалі іх вызвалення.

Прага

Акцыя салідарнасці з
нацыянальна-дэмакратыч-
нымі сіламі ў Беларусі
адбылася 29 студзеня ў
Празе. Арганізаторамі мера-
прыемства былі беларускія
палітычныя ўцекачы, якія
цяпер жывуць у Чэшскай
Рэспубліцы, а таксама
прадстаўнікі грамадскага
аб'яднання "Еўрапейская
Беларусь".

На акцыі прысутнічалі
прадстаўнікі чэшскіх,
украінскіх і беларускіх
грамадскіх аб'яднанняў.
Яны патрабавалі спынен-
ня рэпрэсіяў і тэрору су-
праца грамадзян Беларусі
і неадкладнае вызваленне
палітычных зняволеных. У
жывым эфіры рэпартаж не-
калькі разоў за дзень пера-
давала цэнтральнае чэшскае
тэлебачанне. Падтрымку дэ-
макратычнаму руху Беларусі
выказалі вядомыя чэшскія
палітыкі - экспрэзідэнт Чэ-
хіі Вацлаў Гавал, дзеяны
прэзідэнт Вацлаў Клаўс і
міністр замежных спраў Ка-
рэл Шванцэнберг.

Акцыю падтрымкі палі-
тычных зняволеных правялі
у Празе 12 лютага актыўісты
фонду "Адкрытая Бела-
русь". Мінакам раздавалі
улёткі і кнігу Алега Алкаева
"Расстрэльная каманда", вы-
дадзеную ў перакладзе на
англійскую мову.

З адкрытым лістом у
падтрымку беларускіх пра-
ваабаронцаў выступіў Чэш-
скі Хельсінскі камітэт.

"Мы рады кожнаму ва-
шашу візіту ў Чэхію, - пі-
шуць беларускім калегам
чэшскія праваабаронцы. -
Запазуніваем вас, што пера-
важная большасць чэшскага
народа падтрымлівае вашу
барацьбу за абарону правоў
чалавека і з дэмакратычнай
прававой дзяржавай".

Берлін

Вядомыя палітыкі і дзе-
ячы культуры Германіі вы-
ступілі з сумесным звартам,
у якім заклікалі да вызвален-
ня ўсіх палітычных зняволен-
ых у Беларусі. "Безумоўна
і неадкладна вызваліце ўсіх
палітычных зняволеных", га-
ворыцца ў лісце на імя Аляксан-
дра Лукашэнкі.

Аўтары зварту разглядаю-
ць арышт як "сур'ёзнае
парушэнне асноўных правоў
чалавека" і патрабуюць пра-
ва на справядлівасць судовае
разбіральніцтва. Яны таксама
выказаюць свою занепакое-
насць з нагоды стану здароўя
зняволеных. "Гэта зварт
ад імя свабоды, дэмакраты-
і правоў чалавека, якія
з'яўляюцца ўніверсальнімі
і непадзельнымі. Гэта зварт
ад імя чалавечнасці", пішуць
аўтары зварту Лукашэнку.

Паводле "БелАПАН",
"Хартыя'97", "Нашай Ніўы",
"Радыё Свабода", "Еўрападыё",
bielarus.eu, belmov.org,
belarusians.co.uk

Працяг. Пачатак на стар. 4

на вуліцы".

Лявон Вольскі не па-
гадзіўся ні са Святланай
Алексіевіч, ні з Артуром
Клінавым. Ён заклікаў ка-
лег не прыпадбяняцца да
палітолагаў. "Мы людзі ма-
стацтва, - адзначыў ён. - I
у гэтай вялікай гульні, якая
адбываецца ў нашай краіне
і суседніх дзяржавах, мы не
вельмі кампетэнтныя".

Місія ж дзеячаў культуры
- выхоўваць і фармаваць
новае пакаленне беларускай
нацыі, падкрэсліў музыка.

Паводле dw-world.de

БЕЛАРУСКІ КАЛЯНДАР ПАМЯТНЫХ ДАТ НА САКАВІК 2011 ГОДА

4 сакавіка - 100 гадоў таму, у
1911-м, нарадзіўся Васіль Стома
(1911 - 1992), пісменнік, дзеяч
эміграцыі ў ЗША.

4 сакавіка - 55 гадоў таму,
у 1956-м, у Беластоку выйшаў
першы нумар газеты "Ніва",
тыднёвіка беларусаў у Польшчы.

5 сакавіка - 115 гадоў таму,
у 1896-м, нарадзіўся Кандрат
Крагіва (1896 - 1991) (сапр. Ат-
раховіч Кандрат), драматург,
паэт, мовазнавец.

10 сакавіка (іц 12 сакавіка)
- 300 гадоў таму, у 1711-м,
нарадзіўся Міхал Антоні Сапе-
га (1711 - 1760), дзяржаўны дзе-
яч Вялікага Княства Літоўскага,
перакладчык, літаратар.

11 сакавіка - 100 гадоў таму, у
1911-м, нарадзіўся Леў Гарошка
(1911 - 1977), уніяцкі рэлігійны
дзеяч, асьветнік, гісторык, выда-
вец, дзеяч эміграцыі ў Францыі
і Вялікабрытаніі.

11 сакавіка - 70 гадоў таму, у
1941-м, у савецкім зняволенні
загінуў Аляксандр Уласаў (1874
- 1941), грамадска-культурны
дзеяч, выдаўвец, публішыст.

12 сакавіка - 160 гадоў таму,
у 1851-м, памёр Ян Баршчэўскі
(1799 - 1851), пісменнік, выда-
вец, адзін з пачынальнікаў но-
вой беларускай літаратуры.

17 сакавіка - 60 гадоў таму, у
1951-м, памёр Альберт Паўловіч
(1875 - 1951), паэт-гумарыст,
драматург.

18 сакавіка - 90 гадоў таму,
у 1921-м, паміж РСФСР і Поль-
шчай падпісаны Рыжская да-
мова, якая тэрыйтарыяльна па-
дзяліла Беларусь.

20 сакавіка - 35 гадоў таму,
у 1976-м, памёр Уладзімір Ду-
боўка (1900 - 1976), паэт, пера-
кладчык.

22 сакавіка - 90 гадоў таму, у
1921-м, у Вільні выйшаў першы
нумар газеты "Беларускі звон"
(выходзіла да 24 лютага 1923 г.).
Рэдактар-выдаўвец - Францішак
Аляхновіч.

25 сакавіка - Дзень Волі.

27 сакавіка (іц 26 красавіка)
- 120 гадоў таму, у 1891-м,
нарадзіўся Клаўдзій Дуж-Ду-
шэўскі (1891 - 1959), палітычны
дзеяч.

27 сакавіка - 160 гадоў таму,
у 1851-м, нарадзіўся Аляксей
Сапуноў (1851 - 1924), гісторык,
археограф, краязнавец.

УЛАДЗІМІР НАБАГЕЗ (1919-2011)

11 студзеня ў штаце Нью-Ёрк памёр на 92-м годзе жыцьця др. Уладзімір Набагез. Родам ён быў з вёскі Сялец ля Наваградка. У Наваградку атрымаў сярэднюю асвету ў беларускай філіі польскай гімназіі. Вучыўся там разам зь сябрамі, з якімі пазней працягваў на эміграцыі далейшую навуку ва ўніверсітэтах і супрацоўніцтва на грамадзкай ніве – Барысом Рагулем і Язэпам Сажычам.

У верасні 1939 г., мабілізаваны ў польскую армію, трапіў у нямецкі палон, адкуль яго як беларуса выпуслілі на волю. Але пад савецкую ўладу Уладзімір не вярнуўся, а застаўся працаваць у Беларускім прадстаўніцтве пры нямецкім Арбайтсфронце ў Кёнігсбергу.

Па сканчэнні вайны вучыўся на мэдыцынскім факультэце Марбургскага ўніверсітэту, а закончыў мэдыцынскую асвету ў Лювэнскім ўніверсітэце ў Бэльгіі. Быў актыўным у арганізацыйным жыцьці беларускіх студэнтаў як у Нямеччыне, гэтак і ў Бэльгіі. Маючы добры голас (бас), співаў у студэнцкіх хорах, у тым ліку ў хоры Міколы Равенскага ў Лювэне.

У 1956 г. перарабаўся ў ЗША, пасля пішуцца спачатку ў г. Нью-Брансўік у штаце Нью-Джэрсі. Працуячы ў мясцовым шпіталі, апаноўваў азы амэрыканскай мэдычнай практикі й ангель-

скай мовы. Прывізанаўся, што ніколі ў жыцьці яшчэ так цяжка не працаваў. Здольнасць да такой працы гарантавала ўдачу. Здаўшы патрэбныя залікі, перарабаўся на доктарскую працу ў г. Нью-Ёрк. Далучыўся там да нацыянальнага актыву.

Ён быў сябрам Рады БНР, належаў да Беларуска-Амэрыканскага Задіночання, быў пэўны час старшынём нью-Ёркскага аддзелу БАЗА, браў актыўны ўдзел у рэлігійным жыцьці пафармі сьв. Кірылы Тураўскага ў Брукліне. У гэтым часе ажаніўся з мэдсястрой, Яляндай, ураджэнкай францускамоўнае часткі Канады. Неўзабаве пасля гэтага, купіў сабе ў вёсцы Ўолден (Walden; 6 тыс. жыхароў) у штаце Нью-Ёрк паўтара гэктара зямлі з садам, азярцом і жылым домам ды там і застаўся жыць, займаючыся мэдычнай практикай. У сям'і нарадзілася двое сыноў, Джон і

Андрэй.

Др. Уладзімір Набагез праз усё жыцьцё захаваў беларускі патрыятызм, які ён вынес з наваградзкага асяродзьдзя. Адзначаўся моцнай сілай волі й адначасна сыціласцю ў дачыненьні да свае асобы. Меў добрую памяць. Вельмі цікава распавядаў пра свае прыгоды ў ваенным часе: польска-нямецкі фронт, палон, праца перакладчыка, сувязь з суродзічамі на ваенным раздарожжы ў Нямеччыне, шуканыне выхаду ў павенным разбродзе.

Захоўваючы зацікаўленыне грамадзка-арганізацыйным жыцьцём пасля ад'езду з Нью-Ёрку, Набагез падтрымліваў беларускую справу грашыма. Мы зь ім час ад часу перазвоноўваліся, каб адказаць адзін аднаму на пытаныне "Што чуваць?". Часам ён званіў проста, каб выгаварыцца. Апошнімі пару гадамі тэлефонная сувязь перарвалася ў выніку, як нядайна даведаўся, моцнага паслаблення ягонага слыху.

На пачатку 1990-х гадоў Набагез наведаў свае родныя мясціны, а таксама Наваградак, дзе жыла ягоная сястра. З гонарам расказваў, што адшукаваў магілу дзеда, пахаванага ля самага наваградзкага замчышча.

Вечная памяць дарагому сябру.

Са спачуваннем сям'і й сваякам,

Янка Запруднік

БАРЫС ДАНІЛЮК (1923-2011)



і сям'я разам з бацькамі была вымушана пакінуць Беларусь.

Да 1950 г. Б. Данілюк жыў у французскай акупацыйнай зоне ў Нямеччыне, вучыўся на інжынера-будаўніка ва ўніверсітэце ЮНРРА ў Мюнхене,

быў сябрам Беларускага студэнцкага згуртавання. Браў ўдзел у З'ездзе беларускіх студэнтаў, што прайшоў у каstryчніку 1947 г. у Марбургу, у Сесіі Рады БНР у Остэргофене (чэрвень 1948). Падтрымаў аднаўленне БАПЦ у чэрвені 1948 г.

Пасля пераезду ў ЗША браў актыўны ўдзел у арганізацыі беларускага царкоўнага і грамадскага жыцця ў Амерыцы.

Уваходзіў у Раду і Кансісторыю Беларускай аўтакефальнай праваслаўнай царквы, кіраваў царкоўным хорам у царкве св. Кірылы Тураўскага ў Нью-Ёрку, з'яўляўся рэдактарам і выдаўцом часопіса "Царкоўны Пасланец".

"Наша Ніва"

Управа Згуртавання беларусаў свету "Бацькаўшчына" выказвае шчырыя спачуванні ўсім, хто ведаў Уладзіміра Набагеза і Барыса Данілюка. Вечная памяць!

Беларусы ў свеце

№2 (108), люты 2011

Інфармацыйны бюлетэнь
МГА "ЗБС "Бацькаўшчына".
Распаўсюджваецца на правах
унутранай дакументацыі.

Меркаванні аўтараў могуць не супадаць з думкамі рэдакцыі.

Падрыхтоўка матэрыялаў і вёрстка – Т. Печанко
Адказныя за нумар –
Н. Шыдлоўская, А. Макоўская
Наклад 250 асобнікаў

Адрес рэдакцыі:

вул. Рэвалюцыйная, 15, г. Мінск 220030,

Рэспубліка Беларусь

www.zbsb.org

zbsb@tut.by

тэл./факс (+375 17) 200-70-27